

SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera



NOCHE VENTUROSA

Nunca hubo noche tan deliciosa,
desde que el cielo luces mostró,
como esa noche clara y hermosa
en que de Virgen, Cristo nació.

El cielo todo, con regocijo,
ve la promesa cumplida ya;
Dios ha mandado su Santo Hijo
que a los creyentes redimirá.

Con santo gozo, los querubines
cantan loores al Redentor,
y le hacen coro los serafines.
llenos de dicha, llenos de amor.

Aunque ellos saben que Cristo viene
a dar su vida, puesto en la Cruz,
a Dios alaban porque conviene
que el hombre tenga piedad y luz.

Nunca hubo noche tan venturosa
desde que el cielo formado fué;
es para el mundo fecha gloriosa
porque al Mesías nacido ve.

Cantad loores, almas cansadas,
Cristo redime de todo mal;
creed en Cristo, seréis salvadas,
con El teniendo gloria inmortal.

Temuco (Chile), 10 de Diciembre de 1949

Año XXXVI

Núm. 433



EDITORIAL



«PAZ en la tierra», la mención de ella parece solo la expresión de una vana esperanza.

El mundo está repleto con el anuncio de guerra, el ruido de muchas batallas y el sonido de la preparación extensiva para conflictos aun mayores que se avecinan. Llega a nuestros oídos, no obstante, el cántico de las huesas angélicas: «Gloria en las alturas a Dios, y en la tierra paz, buena voluntad para con los hombres».

El mundo no es más oscuro ahora que entonces, quizás no tan oscuro. Días más oscuros aun habían de seguir a aquella canción de los ángeles. El niño que se recostaba en el pesebre había de ser aborrecido, ultrajado, rechazado y crucificado. Horas de tinieblas cubrirían la tierra. Dentro de setenta años Jerusalem sería arrasada y sus habitantes muertos o llevados cautivos. En los años subsiguientes multitudes que siguieron al «niño de Belén» serían perseguidas y muchos muertos. Aun así, la canción angélica era cierta. Las palabras de los seres celestiales, traducidas más exactamente son: «Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad»; verdad innegable es que los discípulos del Señor Jesucristo que nació aquel día, han sido los únicos en la tierra que han gozado de una verdadera paz. Uno de sus seguidores más íntimos, y uno que sufrió mucho por amor de Cristo, el apóstol San Pablo, dijo: «Por nada estéis afanosos; sino sean notorias vuestras peticiones delante de Dios en toda oración y ruego, con hacimiento de gracias; y la paz de Dios que sobrepaja todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestros entendimientos en Cristo Jesús». Otro, que también fué perseguido y por fin desterrado, escribió, recordando las palabras de su Señor: «No se turbe vuestro corazón; creed en Dios, creed también en mí». Y otra vez, «La paz os dejó, mi paz os doy: no como el mundo la da, yo os la doy. No se turbe vuestro corazón ni tenga miedo». Estas palabras fueron dichas ya divisando de cerca la Cruz del Calvario.

Al término de todo, después que Jesús hubo muerto, resucitado, y ascendido al cielo y que hubo enviado sobre ellos su

Paz en la tierra

Esíritu el día de Pentecostés, estos discípulos nunca fueron temerosos de los hombres, sino que en sus corazones se anidaba una paz y un gozo profundo e invariable.

El Espíritu de Cristo Jesús había hecho su habitación en ellos, trayendo amor, gozo y paz a sus almas.

Así ha sido a través de los siglos de la inquietud y de la perturbación del mundo. Los hombres y las mujeres que han tenido un encuentro con Jesucristo y han sido salvados por El y llenados de su Espíritu, han experimentado una paz en sus corazones que ningún otro ha conocido.

Lo mismo sucede hoy día con nosotros que somos suyos. Hay paz en nuestros corazones porque Cristo nos ha reconciliado con Dios. No existe ya motivo para temer el encuentro con El, pues nuestros pecados han sido perdonados. Ahora que el velo del templo fué rasgado en dos, abriendo el camino al Lugar Santísimo, podemos entrar directamente a la presencia de nuestro Padre Celestial, exponiendo cada uno y todos nuestros problemas, y en cada caso habrá una solución justa y adecuada.

Tenemos paz porque nuestros pecados han sido perdonados. Tenemos paz porque El oye nuestras oraciones. Tenemos paz porque El lleva nuestro cuidado. «Echando toda vuestra solicitud en El, porque El tiene cuidado de vosotros». Hay paz, porque El nos libra en nuestras dificultades. «Muchos son los males del justo; mas de todos ellos lo librará Jehová». Paz hay; porque El siempre está cerca. «He aquí, yo estoy con vosotros todo los días». Hay paz, porque Jesús nunca falla. «No te desampararé, ni te dejaré». Tenemos paz, porque el futuro está asegurado y nos guarda «una herencia incorruptible, y que no puede contaminarse, ni marchitarse, reservada en los cielos para nosotros, que somos guardados por el poder de Dios por fe, para alcanzar la salvación que está aparejada para ser manifestada en el postrimero tiempo.

Tenemos paz, porque volveremos a ver a nuestros seres queridos: «Y los muertos en Cristo resucitarán primero: Luego nosotros,

Recogimiento de Israel

«**D**ENTRO de un año, mas o menos, habrá terminado en Europa la llamada «dispersión de los judíos» que empezó hace dos mil años, y será cosa de la historia». De esta manera escribe el Sr. Guillermo Zukerman en la revista «El Hebreo Americano», declarando que su pronóstico se basa en las estadísticas y cálculos de una eminente autoridad en la materia, el Sr. Isaac Werfel, director de la «Agencia para la inmigración judía, a Palestina». «La mayoría de los países europeos han perdido entre el cincuenta y el setenta y cinco por ciento de su población judía, y la emigración en masa sigue mas o menos en 10 mil personas por mes». El tesorero de esta agencia coloca la cifra más alta todavía. Este personaje asegura: «La inmigración judía es un río que va entrando a Palestina a razón de 25 mil personas por mes, y esperamos que 250.000 lleguen al país durante el presente año».

«En breves palabras», dice el Sr. Zukerman, el escenario judío en Europa se asemeja a un gran día «de mudanza». El pueblo que ha vivido en Europa durante 2 mil años, lo está abandonado en masa, en una ola de emigración como no se ha presentado en tiempos modernos. Al paso actual, Europa probablemente quedará prácticamente sin judíos dentro de pocos años, y se habrá conseguido el ideal de una Europa «limpia de judíos», pero no en la forma en que los iniciadores de la idea habían soñado».

¿Cuando fueron dispersados los judíos entre todas las naciones de la tierra? Hace ca-

los que vivimos, los que quedamos, juntamente con ellos seremos arrebatados en las nubes a recibir al Señor en el aire».

Finalmente, tenemos paz porque sabemos que un día El derribará todo gobierno que se oponga, y El mismo reinará como Príncipe de paz. «Nación no levantará espada contra nación, y no aprenderán más la guerra». «No harán mal ni dañarán en todo mi santo monte».

Verdaderamente, «Tú le guardarás en perfecta paz, cuyo pensamiento en ti persevera».

Junto con los ángeles, todavía podemos entonar: «Gloria a Dios en las alturas, en la tierra paz a los hombres de buena voluntad».

T. MARSHALL MORSEY.

si 1900 años! ¿Cuando dejaron de ofrecerse los sacrificios de la antigua ritual judaica? Hace cerca de 1900 años! ¿Cuando fueron desolados los santuarios del judaismo, y cuando fué destruido el templo en Jerusalem? ¡Hace ya cerca de 1900 años! ¿Hubo algún acontecimiento en aquella época lejana que justificara un juicio tan severo? Dijo Moisés en Deuteronomio 18:15. «Jehová tu Dios levantará para ti un Profeta de en medio de ti, de tus hermanos, semejante a mí; a el oiréis»; y en vs. 19 Dios dice: «Y sucederá que el hombre que no obedeciere a mis palabras que él hablare en mi nombre, yo mismo le pediré cuenta de ello».

¿Acaso vino el profeta semejante a Moisés y fué rechazado hace 1900 años? «Mas tú, Betlehem Efrata, demasiado pequeña para estar entre los miles de Judá, de ti saldrá para mí aquel que ha de ser caudillo en Israel, cuya procedencia es de antiguo tiempo, desde los días de la eternidad». Miqueas 5;2. El versículo que sigue dice así: «Por tanto los entregará a sus enemigos hasta el tiempo que diera a luz la que ha de parir». ¿Por qué causa los entregará a sus enemigos? En el versículo 1 el profeta da la razón de ello. «Con una vara herirán en la mejilla al juez de Israel». De Betlehem salió uno, hace 1900 años, que luego fué herido en la mejilla. Poco tiempo después de su rechazamiento, Israel fué dispersado entre las naciones.

A pesar del enorme influjo de jente absorbida en un pequeño territorio en tiempo de guerra, Israel ha demostrado una vida y una vitalidad casi increíbles. Los pantanos se han desecado. Los terrenos secos se han regado. Tierras estériles han sido fertilizadas. Se han construido fábricas. Métodos modernos en el uso de maquinarias han sido introducidos. Se han creado sistemas sanitarios de gran eficiencia. Los elementos de educación se han ampliado. Se ha conseguido el retiro del dominio extranjero. Se han elegido oficiales y el gobierno se ha puesto en movimiento. Las naciones del mundo se han adelantado a reconocer el nuevo gobierno. Ni siquiera la guerra podía detener la marcha de Israel. En medio del tumulto de la confusión internacional y de rozamientos raciales, una nación ha nacido de nuevo.

Los capítulos 30 y 31 del profeta Jeremías describen un recogimiento de Israel de en

tre todas las naciones y una vuelta a las montañas de Israel, con la consiguiente reedificación de Jerusalem en conformidad con los deslindes seguidos en su reciente reconstrucción. En el vs. 7 del capítulo 30 se deja sentir, sin embargo, una nota trágica: «Ay! porque grande es aquel día, de modo que ninguno lo iguale! y es el tiempo de la angustia de Jacob». Aun así, el versículo termina con una promesa. Una comprobación de la verdad de que la angustia de Jacob llevará la nación al arrepentimiento se encuentra en varias profecías del Antiguo Testamento. «Porque me han vuelto las espaldas y no la cara; mas en el tiempo de su calamidad dirán: Levántate y sálvanos!». Jer. 2:27.

La liberación, el recogimiento, y la restauración de los pactos que Dios hizo con los patriarcas están prometidos bajo una sola condición. «Solamente que reconozcas tu iniquidad, a saber, que contra Jehová tu Dios te has rebelado... y os tomaré, uno de cada ciudad, y dos de cada familia, y os traeré a Sion... En aquel tiempo Jerusalem será llamado trono de Jehová; y serán reunidas a ella todas las naciones, al nombre de Jehová en Jerusalem; y no seguirán más la dureza de su corozón depravado... y vendrán desde la tierra del norte a la tierra que di en herencia a vuestros padres». Jeremías 3:13-18.

El orden en que las cosas se siguen es bien claro: después del reconocimiento de parte de la nación de la iniquidad que trajo como consecuencia la dispersión que ya ha durado 1900 años, viene el recogimiento a la tierra de sus padres. Hasta la fecha no se ha hecho ningún reconocimiento nacional del pecado. La nación de Israel ha sufrido los dolores predichos en su dispersión, pero todavía no ha experimentado EL TIEMPO DE LA ANGUSTIA DE JACOB, que será suficientemente severo para traer el pueblo al arrepentimiento.

El mismo Mesías rechazado por ellos, Jesús el Nazareno, predijo el curso de su historia. «Y caerán a file de espada, y serán llevados cautivos a todas las naciones; y Jerusalem será hollada por los gentiles hasta que los tiempos de los gentiles sean cumplidos». Lucas 21:24.

Jerusalem todavía está «hollada por los gentiles». Una mezquita musulmana ocupa el sitio del sagrado templo. Toda la ciudad vieja está en manos de los árabes, y mucho de la ciudad nueva fuera de los muros, asimismo está bajo el dominio árabe.

El período que Jesús llamó «los tiempos de los gentiles» no se ha cumplido, por lo tanto. El hecho de que la dispersión de Israel se aproxima a su fin, y que Israel otra vez tiene un gobierno propio indica que el mundo está en un período de transición que conducirá en su próximo paso, al fin de los gentiles.

La larga noche de Israel toca a su fin. «Y se dirá en aquel día: He aquí, este es nuestro Dios; le hemos esperado, y él nos salvará! Este es Jehová (un nuevo reconocimiento de aquel por largo tiempo rechazado); le hemos esperado; estaremos alegres, y nos regocijaremos en su SALVACION (Hebreo Yeshuah, Jesús, Salvador)». Isaías 25:9.

El recogimiento actual no es, por lo tanto, el recogimiento final cuando las esperanzas mesiánicas de Israel han de encontrar un pleno cumplimiento. Es más bien un recogimiento preliminar y parcial, también predicho por los profetas del Antiguo Testamento.

Por Milton B. Lindbergh en «LA ERA JUDÁICA»

Figuras para colorear

En vista de la aceptación que tuvieron los cuadritos para colorear, que hace algún tiempo imprimimos a manera de prueba, para el uso de las Clases Primarias en las Escuelas Dominicales, hemos impreso nuevamente una colección de 20 figuras diferentes, con su respectivo versículo bíblico alusivo a la figura. Esta vez se les ha colocado una numeración sucesiva de 1 a 20, para facilidad de las personas que tuvieren interés por determinadas figuras; en este caso sólo basta indicarnos el número del o de los cuadritos que desea recibir y la cantidad. Nosotros tendremos el mayor agrado de despacharlos a la mayor brevedad.

Los precios son: \$ 5.— el ciento
y » 40.— el mil

El interesado deberá explicar con claridad cuantos de cada uno desea recibir, hasta completar un ciento o un mil.

Háganse los pedidos a la

IMPRENTA «ALIANZA»
Casilla 297 Temuco.

La disciplina de la calma

Por Raymond M. Edmon

VIVIMOS en una época que reconoce la necesidad de la disciplina, pero que rehusa responder a ella. En los últimos años, muchos estados requirieron la disciplina mental y física de millones de hombres. Fué el caso en muchas naciones que, o se aceptaba la disciplina o se iba al campo de concentración. Pero la disciplina, es una cosa negativa cuando es impuesta de fuera. Los hombres pueden ser requeridos a ser disciplinados, pero siempre se rebelarán sobre tal disciplina. La disciplina impuesta voluntariamente, es la que tiene fuerza.

Nunca ha sido la necesidad de descubrir el secreto del dominio propio, tan imperativo, como lo es en esta generación. Vivimos en un tiempo de confusión internacional. Siglos atrás vió Isaias a su patria confortada con la esclavitud, o el compromiso. El no se dejó llevar por la confusión del momento. Antes sugirió que los antiguos Israelitas, se volvieran hacia Dios y aprendieran a conocer su voluntad. Con claro entendimiento, los llamó al sentido que: «en quietud y en confianza sería su fortaleza».

Es nuestra convicción hoy día, que aquellos que en la Iglesia Cristiana, conocen la fuerza que puede venir de la religión, deben mostrar que poseen calma para afrontar la confusión de nuestros tiempos. ¿Oímos de nuevo la voz de Jesús diciendo: «No se turbe vuestro corazón, creéis en Dios creed también en mí?» Ahí radica el secreto del dominio propio, en tiempos de confusión. Es el mismo eco del profeta que, al través de los siglos, ha hecho resonar su voz, diciendo: «El que se domina a sí mismo, es más fuerte que el que gobierna una ciudad». Esta disciplina no será conseguida por pedacitos, reglas o métodos. Es algo más básico que esto, algo que debe ser alcanzado por larga práctica, y al través de procesos que van paso a paso.

Pienso de Glenn Cunningham, uno de los corredores más rápidos en la historia de los tiempos. Siendo muchacho sufrió en la escuela severas quemaduras. El doctor dijo que nunca más andaría. Pero el muchacho resolvió que él andaría. Saltó de la cama y dió un paso y luego dos. Después de meses de agonía siguiendo con su esfuerzo, podía caminar una milla. Después co-

menzó a correr. En compensación de su dificultad, él fué mucho más lejos que los que no tenían ninguna. La disciplina le había traído dominio.

¿No podríamos nosotros, en la Iglesia cristiana, descubrir la calma, que es el secreto de una fortaleza cristiana, mediante la disciplina? Una rendición completa a la voluntad de Cristo, es el secreto de conocer la calma. La disciplina de la calma, puede hacer tres cosas para nosotros:

La calma nos puede dar perspectiva. Millares de personas han visto en Coney Island el salón de los espejos. Ustedes recordarán que al entrar, se ven fuera de toda proporción, altos delgados y desgarbados. Miran a otro espejo y se ven gordos, y pesados. Están deseosos de salir de allí, hacia donde saben cómo realmente son. Hay mucha gente que nunca tienen una perspectiva real de lo que son.

Los que suben al Empire Building, en Nueva York, saben que hay un piso ochenta y ocho. Desde él, se puede mirar abajo a la Quinta Avenida donde la gente se ve pequeñísima, y los autos parecen hormigas que van y vienen. Uno se siente como espectador aislado y de otro mundo, pero cuan diferente es la perspectiva de estar abajo en la avenida, donde la gente son de tamaño normal y los carros se deslizan rápidamente.

Años atrás un novelista escribió un libro; «La casa de las ventanas torcidas». Por el hecho que la casa tenía ventanas torcidas y opacas, la gente de adentro, tenían conceptos torcidos de los que estaban afuera. Todos estamos en peligro de tal pervertida perspectiva.

La oración, el estudio de la Biblia y la meditación, nos permite el desarrollo de la perspectiva recta y de la disciplina de la calma.

La calma, trae consigo posesión propia. Se dice que un ciclón trae consigo una inmensa confusión. Sin embargo, en el mismo centro hay un punto de calma. Así, mucha gente vive en el día de hoy como si fueran perseguidos. En el ciclón de nuestro vivir, debemos hallar el centro de calma. Este centro es conocido, a medida que estamos dispuestos a vivir sobre la afirmación de la religión, que la vida en su fondo es digna de confianza, si, de confianza en sus propósitos finales.

En el sermón del monte, Jesús dice: «No os afanéis por el día de mañana, que el día

de mañana traerá sus aflicciones; pues cada día trae su aflicción». Jesús no quiso decir que debíamos abandonar toda preocupación, sino que debíamos unificar nuestra preocupación, y centralizarla en el lugar donde pueda servir de algo, a saber, hoy.

Cada cuaresma nos gusta de ir a la gran tienda de John Wanamaker's, en Filadelfia. Muchos años atrás el gran industrial compró cuadros del gran pintor Munkacsy. Uno de ellos lo cuelga cada Pascua en el gran proscenio de la tienda. Posiblemente habrán visto copias del mismo muchas veces. Es Cristo ante Pilatos. Cuando uno contempla este gran cuadro de tamaño natural, uno puede ver a Pilatos juzgando a Cristo. Al rededor de él están sus guardianes, los soldados, los consejeros, los sacerdotes, cada uno de los rostros revela temor, odio, crueldad. Sólo una faz esta en calma la faz de Jesús, justamente la que uno no esperaría que pudiera poseerla. La confianza en Dios, dió a Jesús aquella posesión propia.

La calma trae consigo paz. Una renovada fe en Dios, es la base de un vivir disciplinado. Muchas personas han estado perdiendo su fe en estos días turbados. Demasiados cristianos han perdido la confianza que viene de las palabras: «No se turbe vuestro corazón, creéis en Dios, creed también en mí». Si tenemos fe en Dios, podemos contantemente sacar aguas de los manantiales de la vida poderosa.

David aprendió este secreto mediante un proceso largo y difícil, pero, finalmente, podía cantar en el Salmo 91. «El que mora en el secreto del Altísimo, morará bajo la sombra del Omnipotente. Diré del Señor, él es mi refugio y mi fortaleza; mi Dios en él confiaré»: ¿Tienen ustedes la disciplina de la fe para renovar su porción diaria de vitalidad espiritual?

Hace poco Dapne du Maurier escribió un fascinante libro, «Ven viento y ven buen tiempo», en una sección de él cuenta de los raids sobre Londres, y acerca de los aterrorizados vecinos que buscaban seguridad. Uno de ellos era una mujer que limpiaba pisos, y que tenía una vida bastante dura. En la primera guerra mundial había perdido a su marido y ahora los raids de la segunda guerra, la llenaban de terror.

Un día en la oficina donde ella estaba limpiando dijo: «Si viene otro raid, creo que no lo podré aguantar, acabará conmigo». Una

secretaria que la escuchaba, dijo que ella no sentía temor durante los raids. Cuando, apremiada a decir por qué no tenía miedo, dijo: «Cuando viene algo similar, siempre pregunto a Dios qué es mejor hacer. Me entrego en sus manos, y Él siempre me dice cómo debo obrar mejor».

Aquella noche, cuando el ataque recrudecía, esta mujer recogió sus cosas, y bajó quietamente al refugio anti-aéreo. Cuando las bombas alcanzaron la fábrica, y las luces se apagaron en el refugio, se oyó una voz; era la de la mujer que se esforzaba en calmar a los demás. «No temáis, Dios es con nosotros». Entonces juntó un grupo y los hizo cantar y orar. Ella había descubierto el secreto de la calma que proviene de Dios.

«No se turbe vuestro corazón», fe en Dios, y completa rendición a Jesucristo, asegurará a cada uno una perspectiva clara, de cómo salir de la confusión de nuestros días, un dominio propio en medio de las críticas y las dificultades; y la fe en Dios guardará su vida radiante y feliz.

Durante cuarenta años, el gran estadista William E. Gladstone, tuvo en la pared de su habitación este texto: «Tú guardarás en perfecta paz, aquel cuya mente está fija en tí». (Isaías 26:3). Estas eran las primeras palabras sobre las que los ojos del gran estadista se fijaban, y eran la contestación a su pregunta: «¿Cómo puedo conocer la paz perfecta en todas partes?» Gladstone cada mañana reclamaba la promesa de Dios de seguridad fortificada. En armonía con la práctica de este estadista, es el consejo de Pablo: a los cristianos de Filipos: «Por lo demás, hermanos, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es buen nombre, si hay alguna virtud, si alguna alabanza en esto pensad..... y el Dios de paz será con vosotros».

Trad. por el Sr. A. SALVANY.



¿ ¿ ¿ ? ? ?

Bogotá, Nov. 27. (A P.)

SE informa que desde el medio-día del Sábado se encuentra perdido un avión que volaba desde Bucaramanga a Cúcuta, con doce personas a bordo y una estatua muy venerada. Nada se ha sabido del avión D. C. 3 desde 10 minutos después de haber partido de Bucaramanga, con nueve pasajeros y tres tripulantes, todos colombianos. El avión transportaba la estatua de Fátima, una de las imágenes más veneradas de Colombia, a Cúcuta, donde diez mil personas esperaban verla.

Una meditación para el fin del año

OTRO AÑO, con sus múltiples misericordias, sus alegrías, sus dolores y sus pruebas, está presto a pasar de entre nosotros, y pronto estará fuera de nuestro alcance para siempre. ¿No sería bien para nosotros, en este tiempo tan adecuado, detenernos un poco y pensar acerca de la senda que siguen nuestros pies? ¡En el apuro y correr de la vida diaria, cuan poco tiempo tenemos para dedicarlo a la meditación! Sin embargo, cuán necesarios nos son estos períodos de quietud ante Dios, cuando en el sentir de su presencia, podemos repasar nuestra vida pasada, y buscar de El, fuerza y gracia por todo lo que pueda haber delante.

En el pasado, hemos tenido mucho de qué agradecer a Dios, y seguramente todos los que lean estas líneas se unirán en sincera alabanza y agradecimiento a El, por todo su cuidado y por todas sus tiernas misericordias. Dios ha sido plenamente fiel a nosotros; pero, ¿lo hemos sido nosotros a El? ¿Hemos hecho lo mejor para servir a Cristo fielmente, y ser sus testigos en este mundo tan lleno de pecado y de dolor? ¿O, hemos estado desperdiciando el precioso don de vida confiado a nosotros, al buscar cosas y diversiones mundanas?

Nunca debemos olvidar que el pasado no ha sido vivido para nosotros solos, pues nadie vive para sí, de la misma manera que nadie muere para sí». (Rom. 14:7). O hemos vivido para Dios, o para el mundo; para

Cristo o para el maligno. Nuestra influencia en las vidas de otros, ha estado señalando para un lado o para el otro — ¿cuál ha sido?

Podría ser que alguno que lee estas líneas, no haya aceptado todavía de Dios la oferta de salvación y, por consiguiente, nunca ha sido unido a El, por medio de la fe en Cristo. Si hubiera el tal, con toda sinceridad y amor, le pedimos de no aplazarlo más, sino venir a El, antes que sea demasiado tarde, y busque perdón y paz mediante la preciosa sangre de Cristo, quien aun está anhelante de salvar a las almas por las cuales murió, y desea atraer a cada pecador a su lado. ¿Por qué no aceptar el valiosísimo don de la Vida Eterna, tan graciosamente ofrecido?

«Cuan largo tiempo resistes,
lejos del amor de tu Dios,
cuan largo tiempo no quieres
ir de su Reino en pos ...

Pronto los años se pasan,
todo se acerca a su fin,
Pronto vendrá ya la noche
y ya ha de sonar el clarín:
¿Qué dirás pues de tu alma
cuando te llame el Señor?
¿Y cual será tu respuesta,
si has desechado su amor?».

El mundo está madurando rápidamente para juicio, y muchos son los signos que indican que «el fin de todas las cosas está cerca». Si hay alguno que no obedezca al Evangelio, no hallará escape de los terribles juicios que se aproximan. Preste cada uno atención a los avisos solemnes, y no descuiden la misericordia y la gracia de Dios. Oigamos de nuevo su amoroso llamado: «*El que quiera venga y tome del agua de la vida libremente y sin precio*». (Rev. 22:17).

Gracias a Dios por las vidas consagradas, por entero que vemos a nuestro alrededor; pero, por otra parte, vemos también muchas vidas gastadas e inútiles, vividas solamente para los placeres pasajeros de este mundo. Vidas que podrían haber sido poderosas y útiles si solamente hubiesen sido consagradas a Dios.

El año 1949, está acabando, consagremos si no lo hemos hecho ya, en solemne meditación nuestras vidas a El. No hay deber por pequeño que sea que no podamos hacer-

Hermosos Calendarios Evangélicos

25 pesos cada uno,
con descuento para los agentes.

Tarjetas para la Navidad,
6 pesos cada una.

Nueva existencia de **Biblias**,
de todas clases y tamaños, tipo corriente
y de cuero fino.

Haga sus pedidos a la

IMPRENTA «ALIANZA»
Casilla 297 Temuco.

lo para su gloria. Así, pues, no importa cual sea la senda que nos toque andar, todos podemos dedicar de nuevo nuestras vidas, para ser usadas y gastadas para Aquel que se entregó a sí mismo por nosotros.

Busquemos también fuerza y gracia para la senda no hollada que podamos tener que atravesar, si nuestras vidas son preservadas al entrar a otro año. Si durante él deseamos vivir vidas útiles, debemos ser llenos del espíritu de poder, con ardiente celo y entusiasmo, para que podamos hacer más en el tiempo que sea puesto a nuestra disposición. «Pues la noche está avanzada y el día cerca». Es un maravilloso privilegio, el ser llamados a prestar servicio en estos últimos días. Sea nuestra profunda preocupación, el poder cumplir el plan de Dios para esta época. Busquemos al través de los días de 1950, ser fieles en todos los deberes de la vida, pues cada uno dentro de nuestras esferas tenemos serias responsabilidades que cumplir.

No debemos temer de entrar por la senda no hollada, pues tenemos la seguridad de la continuada presencia del Líder y Capitán de nuestra Salvación, *quien ha prometido «no dejarnos ni desampararnos»*, y en todos los días y horas de servicio, o tal vez de sufrimiento o enfermedad, podamos ser guardados momento tras momento, en su amor permanente, pacientemente esperando la rápida vuelta de nuestro Maestro, «porque aun un poco, y el que ha de venir vendrá, y no tardará. (Hebreos 10:37).

A. SALVANY. (Brigadier).

Ofrendas especiales recibidas en el último mes

Agradecemos al Señor y a los contribuyentes las siguientes sumas recibidas para diversas necesidades dentro de la obra:

Para los damnificados por el terremoto en Ecuador:

De Coyhaique	\$ 600.—
Corral	» 72.—
Santiago	» 560.—
Coipúe	» 45.—
Pro-construcción templo, Pucón:	
De N. N.	\$ 100.—
de Coipúe	» 50.—

«Cada uno dé como propuso en su corazón: no con tristeza, o por necesidad; porque Dios ama al dador alegre». (2 Cor. 9:7).

Movimiento espiritual en Temuco

El Domingo 27 de Noviembre llegaron a Temuco, los hermanos Wallace White y Merrill Dunlop, representantes oficiales del movimiento mundial, «La Juventud para Cristo». Habían actuado con éxito en Santiago y Concepción, y también agraciaron con su presencia y su ministerio la «Perla del Cautín». A penas habían bajado del tren cuando tuvieron que afrontar su primera reunión en la segunda Iglesia Alianza, que se encontraba repleta de asistencia, a pesar del poco aviso debido a la incertidumbre en cuanto al lugar y el tiempo de la conferencia. Fueron presentados por el hermano Jorge Black, quien entonces y después demostró una notable habilidad como intérprete.

Primero el hermano White dió a conocer la personalidad de su compañero, el hermano Dunlop, declarando que representaba uno de los valores más destacados en los Estados Unidos, hoy día, en el campo de la música sagrada, tanto como compositor como pianista y organista. Aunque no hubiera dicho nada, pronto nos habríamos dado cuenta de que actuaba entre nosotros un músico de talento extraordinario. Deseábamos sinceramente que el piano hubiese estado en mejores condiciones para que este artista cristiano tuviese el instrumento para explayar su gran capacidad. Después algunos números que cautivaron al público, el hermano Dunlop demostró tener también el don de predicador pues nos dió un mensaje evangélico claro y conmovedor. La personalidad misma de este hermao es excepcionalmente atrayente.

En la noche en la primera Iglesia Bautista había un auditorio que el mismo pastor calculaba en unas ochocientas personas. Por falla de la corriente el hermano Dunlop hubo de suspender su pequeño concierto en el órgano eléctrico que se esperaba como prelude del servicio. Al iniciar su conferencia el hermano White muy pronto dejó ver sus grandes dotes de evangelista. Tomó como su texto Tito 2:13, 14: «Aguardando aquella esperanza bienaventurada y el aparecimiento en gloria del gran Dios y Salvador nuestro, Jesucristo; el cual se dió a sí mismo por nosotros, para redimirnos de toda iniquidad, y purificar para sí mismo un pueblo de su propia posesión, celoso de buenas obras». Había viajado recientemente por toda Europa, y di-

jo que en todos los países se esperaba alguna cosa con ansia. Los cristianos del mundo entero también esperaban una cosa con gran anhelo, la Segunda Venida del Señor Jesu-Cristo. Sin entrar en detalles ni tratar de fijar fechas, dijo que los acontecimientos actuales señalaban que ese magno evento estaba próximo a realizarse. En lo demás del mensaje recalcó la importancia de la debida preparación para que aquel encuentro con Cristo no sea motivo de dolor y vergüenza.

De cualquier cosa podría acusarse al hermano excepto de falta de coraje en desempeñar su ministerio de evangelista. Sus cortas frases tenían la fuerza de golpes al cuerpo de un boxeador. Se notaba, sin embargo, que había una potencia más que humana que sacudía al alma más que el cuerpo. Al dar la invitación noventa y seis jóvenes se adelantaron manifestando su decisión de una nueva y más completa dedicación al Señor y su servicio, y otro grupo menos numeroso se adelantó en busca de la salvación. Fué en verdad una reunión memorable.

El público de Temuco, respondió ampliamente a la invitación que se le hizo de acudir al Teatro Municipal el lunes 21 a las 7.30 P. M. Según nos manifestó el empresario Sr. Tepper, la asistencia que desbordaba hasta el punto de negarse la entrada a los atrasados, pasaba de tres mil personas. En cerca de treinta años en Chile, no habíamos presenciado cosa semejante. El coro de cincuenta voces dirigido por nuestro hermano Domingo Amstutz, actuó en muy buena forma. Un cuarteto doble masculino estuvo a la altura de de la ocasión. Una vez más el hno. Dunlop demostró su maestría en el piano, artista que habría alcanzado fama en las salas de concierto del mundo, al no haber sido captado por el amor a Cristo. El evangelista White aprovechó al máximo el tiempo de que disponía, dando un mensaje de inmensa claridad y convicción. La invitación demostró de parte del mismo evangelista un rasgo de valor difícil de olvidar. Aun así, en medio de las grandes dificultades de moverse por el gentío, una multitud de almas respondió a la invitación. Fué un instante que quedará grabado en las memorias de los asistentes para siempre.

Ahora, que Dios ha hecho maravillas entre nosotros, sigamos orando y esperando aún cosas mayores para el porvenir.

G. A. B.

Eco estudiantil

Cumpliendo con el propósito y acuerdo de los estudiantes, el 12 de Octubre nos dirigimos al fundo «Coipú» con el fin de celebrar allí una reunión con esos hermanos.

Inmediatamente después de almuerzo realizamos dicha reunión al aire libre con una asistencia de más o menos ochenta personas. Tuvimos un variado programa, que consistía de coros, tríos y testimonios. El programa fué dirigido por el hno. Marcos Cárcamo y el mensaje de la Palabra estuvo a cargo del hno. Luis Salinas.

Alabamos a nuestro Dios por el gran privilegio de sembrar su Palabra.

El 14 del mismo mes, nos dirigimos a Lautaro para celebrar una reunión con los hnos. de esa ciudad vecina.

El programa fué semejante al del fundo «Coipú», dirigido por el hno. Custodio Bonilla, y el mensaje fué dado por el hno. Eusebio Manquel.

Nos gozamos con una buena asistencia y un espíritu de adoración hacia nuestro Salvador, quien nos bendijo de una manera especial.

Gracias damos al Señor que podemos con su ayuda, ir a la mies, porque las regiones están blancas para la siega. (Lucas 10:2).

FRESIA ORMEÑO, Sec. Corr.

CAMPAMENTO

“Vista al Valle”

PREIRE

30 de Enero al 7 de Febrero

Juventud Cristiana de Chile, os invitamos a acompañarnos en el OCTAVO CAMPAMENTO que por años consecutivos hemos venido celebrando con la manifiesta bendición de Dios, bajo los altos eucaliptus de «Vista al Valle». Preparad el camino con vuestras oraciones, y en la fecha indicada, aportad con vuestra presencia, y una vez más el Campamento será «una casa de Dios y una puerta del cielo».

Llegada a Freire el Lunes 30 de Enero.

Toda correspondencia a:

«CAMPAMENTO», Cas. 434, Temuco.

Terremoto en Ecuador...

Dios cuida de los suyos

LA miserecordia, la bondad y la protección del Señor fueron manifestadas, no sólo a mí mismo, sino a nuestra colaboradora en Ambato, la señorita Agnes Brown, a Douglas Clark, hijo de un misionero, y a todos nuestros miembros en la tarde del 5 de agosto de este año. Alrededor de las 2 P. M. me encontraba solo en nuestra casa en Ambato, cuando se produjo el primer temblor. Salí corriendo a la calle a donde la gente, presa del pánico, gritaba y oraba. Había una polvareda terrible. Caminé cerca de una cuadra para ver los efectos de una corrida de tierra. Exactamente a las 2.10 P. M. vino el segundo temblor; cosa verdaderamente espantosa. La tierra se movía con tal violencia que parecía que en cualquier instante abriría su boca y nos tragaría a todos. Por la fuerza del movimiento muchos, tanto hombres y mujeres, como niños, fueron arrojados de bruces. En pocos segundos me sentí violentamente mareado, pero trotando un círculo pude mantenerme en pie. Cuando cesó el temblor, en silencio dí gracias al Señor por su fidelidad hacia mí.

Ante mis ojos se presentaba una escena indescriptible. Había personas tendidas en el suelo, algunas muertas, otras heridas. Por todas partes reinaba una terrible confusión. Los sobre-vivientes buscaban sus deudos entre las ruinas. La destrucción se ensoñoreaba sobre todo. Los edificios fiscales y comerciales gemían y caían al suelo. No pudimos ver ni cincuenta metros por el polvo de los edificios que se desmoronaban. Pensé de la suerte que pudiera haber corrido la ciudad capital de Quito, y tuve ansias de saber la extensión de la zona del terremoto. Habiendo encomendado mi esposa y el hijito al Señor, regresé a nuestra casa, deseoso de ver el estado en que había quedado. Todo lo que puedo decir es: «Cuan fiel es el Dios de amor a quien servimos». El muro alrededor de la casa había caído; la chimenea se había derrumbado y había causado daños al techo del auto. Había caído el estanque del agua potable. Pero levanté a Dios otra oración de gratitud, al considerar que en medio de tal destrucción Él había preservado en una manera tan palpable las pertenencias de sus hijos.

Inmediatamente salí de la casa en busca de la señorita Brown y del joven Douglas

Clark, y los hallé en el parque principal del pueblo. La confusión y el ruido en aquel parque son cosas que jamás podré olvidar. La catedral, de construcción maciza a un costado del parque, se había derrumbado. La casa de la señorita Brown había sufrido desperfectos de poca consecuencia en comparación con los daños visibles en otras propiedades.

Al imponerme de la suerte de nuestros creyentes, supe que aunque habían experimentado graves pérdidas materiales, en algunos casos el total de sus posesiones, ninguno había perdido la vida. Fué motivo de regocijo, que aun en medio del horror por todos los lados, Dios no se había olvidado de los suyos.

Fué para mí un verdadero gozo, escuchar el Domingo después del terremoto, los testimonios de nuestros miembros. Habían afrontado grandes peligros, pero, con todo, habían sentido la paz y el gozo del Señor en sus corazones. Muchos han perdido sus casas y ahora viven en tiendas hechas de arpillera, paja y materiales semejantes. Aun así, la paz que sobrepuja todo entendimiento se manifiesta en sus vidas en medio de sus sufrimientos.

Existe una aguda escasez de habitaciones a través de toda la provincia. La sala que habíamos arrendado para capilla se destruyó por completo. No obstante, el edificio cayó en tal forma, que aunque se perdiera todo lo demás se pudo sacar el armonio y el púlpito. Esto es causa de profunda gratitud al Señor. El problema que resta por resolverse es a donde celebraremos nuestros cultos. Esto ciertamente es una necesidad urgente, y presenta un fuerte llamado a nuestros colaboradores a que ayuden en oración a fin de que Dios provea un lugar para su servicio en Ambato.

Ambato se ha destruido en un treinta y ocho por ciento. El cuarenta y dos por ciento de las casas restantes han de ser demolidas, pues no ofrecen garantías de seguridad para los ocupantes. Esto deja sólo un veintidós por ciento de las casas aptas para la habitación. El colegio y la clínica entre los indígenas Salasaca, bien que sufriera ciertos perjuicios, permanece en pie en medio de mucha destrucción como testigo silencioso

Llegada de los misioneros Bucher

Con fecha 1.º de Noviembre arribaron al puerto de Valparaíso el Rev. Guido Bucher acompañado de su esposa, Irene Haller de Bucher e hija Dorothy. Hacía un año y cinco meses que se alejaron de nosotros y ha sido para todos sus hermanos y amigos de acá, un verdadero placer poder saludarlos de nuevo y recibirlos entre nosotros de colegas en la santa lid. Agradecemos al Señor sus bondades para con ellos durante su estada en E.E. UU.; por las oportunidades que tuvieron para ministrar la Palabra del Señor y de representar asimismo a nuestra obra en Chile a través de un crecido número de iglesias de la Alianza allá. Han aparecido en las columnas de esta revista los interesantes relatos enviados por el hno. Bucher sobre las extensas giras que hizo bajo la dirección de la Misión y en provecho de la obra misionera. Les fué posible también verse con los tres hijos que allá han quedado, privilegio del todo grato para todos ellos.

Encarecemos las oraciones de la hermandad por los misioneros Bucher, al ocuparse de nuevo ellos de las actividades misioneras en Chile, que el Altísimo se digne revestirlos de poder y gracia y de utilizarlos en gran manera para su gloria.

al cuidado de nuestro amante Dios por los suyos.

En Pelileo, pueblo de 3 500 habitantes, 3,200 fueron muertos, y hasta la fecha muchos cadáveres todavía están sepultados debajo de las casas derrumbadas. Los pueblos de Pillaro, Patate, Bolivar, Cevallos, Quero y San Vicente, están destruidos en un ochenta por ciento. Todos estos pueblos, en torno de Ambato, están en gran necesidad. En un punto tropezamos con una zona donde el terreno sobre unos 2,000 kilómetros cuadrados, había bajado unos cien metros. Parecía como si la tierra hubiese abierto su boca y la hubiese tragado.

La necesidad del momento es que aprovechemos las oportunidades. Las puertas que estaban cerradas al Evangelio ahora están abiertas. Oraad para que en esta hora trágica nosotros mismos no fallemos.

Por el Reverendo KENNETH P. LEWIS,
de Ambato, República de Ecuador).

Instituto Bíblico "Buenos Aires" Una jornada más

«Hasta aquí nos ayudó Jehová».
(1 Samuel 7:11).

Un período más de enseñanza ha finalizado en el Instituto Bíblico «Buenos Aires» el 15 de Noviembre, institución que desarrolla sus actividades docentes bajo los auspicios de «La Alianza Cristiana y Misionera» en colaboración con «La Unión Evangélica» de S. A. y la Iglesia de «Los Bautistas Conservadores».

Los días trece y quince del corriente tuvieron lugar los actos de graduación y clausura de cursos, en el salón de actos de la Iglesia Anglicana de «San Salvador» (Cramer y Pampa. Bs. As.)

El acto de graduación, que fué presidido por el director del Instituto, Reverendo Samuel G. Barnes, tuvo un programa variado, destacándose la actuación del coro del establecimiento educacional que, dirigido bajo la sabia y eficiente batuta de su directora la señora Vera F. de Barnes, regaló al numeroso auditorio con un selecto repertorio de himnos cristianos que satisfizo y recreó a todos.

El discurso de graduación estuvo a cargo de un ex-estudiante del Instituto, cuando éste funcionaba en la ciudad de Azul, el Reverendo Carlos Alberto Grist, actual pastor de una numerosa iglesia valdense de Colonia General Belgrano (provincia de Santa Fe).

Con palabras de verdadera inspiración divina exhortó a los graduados y a todo el estudiantado en general a servir a Dios, consagrándose en cuerpo y alma a su servicio, colocándolo todo sobre su altar, permitiendo ser el instrumento suyo de trabajo en las labores del Reino.

Su palabra autorizada, por la constante dependencia divina y la experiencia de varios años de ministerio bendecido en la causa, fueron de bendición para todos los presentes.....

El Martes 15 tuvo lugar en el mismo salón el acto de clausura, presidido también por su director; acto que significaba en esta oportunidad una importancia singular, pues cuatro de los estudiantes recibían su diploma de terminación de estudios: tres de la «Alianza Cristiana y Misionera» y uno de la «Unión Evangélica» de S. A.

Después de haberles escuchado a cada uno en sus interesantes temas preparados para

Por el camino real a Alaska

«Jesús le dice: Yo soy el camino, y la verdad, y la vida; nadie viene al Padre, sino por mí.» Juan 14:6.

Cristo nunca se presentó a sí mismo como «una luz», o «una verdad», o «un pan», o «un camino», sino «La luz del mundo», «la verdad», «el pan de la vida», y «el camino». Dios nunca ha querido que la humanidad ande vagando por senderos secundarios e iluminada por lucecillas fugaces, tratando de encontrar una huella de verdad en todo un laberinto de error. Si el hombre ha hecho tal, ha sido por su propio gusto y su propia voluntad. Como que hay un sol en el cielo así hay un solo libro, la Biblia, y un solo Salvador, el Señor Jesucristo. «Yo soy EL CAMINO». Que se ha podido ver en Mahoma o Confucio, o Budha o la Virgen María, otro camino no hace más que revelar la verdad de la humanidad y su tendencia de preferir las tinieblas antes que la luz.

Por supuesto no hay comparación posible, pero hay un sentido en que «El Camino Real a Alaska» es también «El camino» para una vasta región. La «punta de rieles» es el pueblo de Dawson Creek, en el deslinde de las provincias de Alberta y Colombia Británica, y aquí también está el «Kilómetro 0» del Camino Real. De aquí en adelante no hay más que centenares de kilómetros de bosque, salvo ciertas partes descampadas y uno que otro pueblo, hasta llegar a la misma Alaska. Los árboles son altos y de poco grosor; por regla general, de menos de un pie de diámetro, pero tan tupidos como no ha-

tal circunstancia, el Sr. H. F. Schmit, profesor del Instituto hizo entrega de sus certificados a la señorita Edith Esther Sánchez y a los señores José Prazsack, Andrés Mielgo y Raúl Alberto Gandini.

En una interesante reunión de los ex-alumnos de la institución, realizada en conexión con la clausura, fueron numerosos los obreros y obreras del Señor que se reunieron en esta oportunidad y que están dando sus vidas en el servidío santo a Dios, ocupados en las labores del Señor en las diversas denominaciones cristianas.

Joven, señorita, que tiene la gentileza de leerme. ¿Siente usted el llamado de Dios a su vida invitándolo a trabajar en su viña, consagrando todo a las labores eternas?»

¿Por qué vacila, entonces? Demande la dirección del Señor. Pida la iluminación del Espíritu Santo en su vida y luego de tener la seguridad de su llamado, venga a prepararse para tomar parte en la gran cruzada de valientes contra las fuerzas opresoras del pecado capitaneadas por Satán. Lleve usted el mensaje de salvación de Cristo a un mundo que languidece y muere en la maldad.

J. HUMBERTO GARRIDO, Secretario.

biamos visto otros. Me parecía que por estar tan juntos; no se dejaban crecer y formar maderas de valor. Pensé que por ninguna cosa me aventuraría de apartarme del camino e internarme en aquella densa selva. Ojalá que siempre tuviésemos el mismo buen sentido en seguir nuestro camino!

Sean cual hubiesen sido los motivos de su construcción, el camino Real a Alaska ha sido una gran bendición para una vasta zona. Como un caso, el pastor de nuestra iglesia en Fuerte San Juan me contó, cómo antes de la construcción del puente sobre el río La Paz, un caballero del pueblo había perdido varios miembros de su familia al tratar de cruzar en balsa la corriente poderosa y traicionera del río. Yo mismo pude apreciar que el río lleva un enorme caudal de agua, que fluye hacia el mar por el fondo de un anchísimo valle.

Sentí una simpatía especial por el pueblo de Fuerte San Juan. Según todas las averiguaciones que pude hacer, la iglesia en este pueblo es el punto de avanzada al norte de la obra de la Alianza en el mundo entero. Fué para mí, entonces, un privilegio y un placer especial, mostrar en la convención aquí, las películas de Huilid y de Coyhaique, las avanzadas al sur de las iglesias de la Alianza en todo el mundo. Calculo que en viaje por tierra y mar, estos pueblos de Coyhaique y Fuerte San Juan son distantes unos CATORCE MIL KILOMETROS. Por el hecho de que nuestra Misión tiene obra en países tanto del oriente como del occidente, se ha dicho que el sol nunca se pone sobre los campos de la Alianza. Se entiende que esto es por causa de la rotación de la tierra, que cuando es de día en el occidente es de noche en el oriente y vice versa. Por otra circunstancia también el sol CASI no se pone en los campos de la Alianza en ciertas épocas del año. Cuando estuve en Fuerte San Juan a fines de Junio, (los días más largos del año allá) a las diez y media de la noche se podía leer perfectamente bien un diario afuera, y a las once todavía podían leerse los letreros de los edificios. No había tampoco «hora de verano» adelantada. Entonces, luego después de las dos de la mañana empezaba a aclarar el día. Allí por el mes de diciembre el cuadro cambiaría, cuando Coyhaique tendría sus días largos, y Fuerte San Juan pasaría con pocas horas de luz. Más importante sin duda es que damos al mundo una ILUMINACION ESPIRITUAL, no solo todas las horas del día sino todos los días del año.

Fuerte San Juan es verdaderamente un pueblo de la frontera. El invierno anterior, el pastor de nuestra iglesia, el hermano Leister, había cazado un «moose» * que había dado unas seiscientas libras de carne que habían servido muchísimo a la familia durante los meses de frío. En aquella zona, en los meses del hielo la misma naturaleza provee todo el frigorífico que se necesite, pues la carne puesta en cualquier bodega sin calefacción se congelaría de una vez y así permanecería largo tiempo. Otro dato también puede servir para probar el carácter fronterizo de este pueblo. El pastor, a la par que un colega chileno, tiene afición por las abejas, y atiende él mismo un modesto colmenar. Los cajones para las abejas se habían colocado en el cam-

(* Animal de la familia del ciervo, pero con enormes astas y peso de 500, kilos o más.

po de un hermano distante unos dos kilómetros del pueblo. Una noche recientemente los osos, que también saben apreciar en todo su valor la miel, habían llegado para hacer cosecha propia, causando bastante perjuicio en el colmenar.

Las cuatro noches de semana en Fuerte San Juan dieron lugar suficiente para mostrar todas las películas que traía, y creo que hubo interés especial en conocer los hermanos de la Alianza al otro extremo del hemisferio. Puesto que la oscuridad llegaba sólo un poco rato antes de la media noche, se puede apreciar el problema que hubo en esta zona para oscurecer la iglesia suficientemente para mostrar las vistas cine. Hubo que conseguir unas hojas de papel alquitranado o de otro material y cubrir todas las ventanas. Así se produjo el oscurecimiento del edificio, pero al costo de la ventilación. Este problema se presentó unas cuantas veces, y el canadiense nota luego el calor y pronto se siente «sufocado». Se mostró mucho interés en ver las vistas, sin embargo, y de alguna manera salvamos los inconvenientes.

El 1.º de Julio emprendimos la marcha hacia el sur por la amplia pista del «Camino Real a Alaska», con el pensamiento que probablemente nunca más en la vida llegaríamos a un sitio tan al norte de la línea ecuatorial. El pueblo de Fuerte San Juan está en más o menos el paralelo 57, lo que tendría su equivalente al sur en el último extremo del territorio chileno, más al sur de Punta Arenas. Es necesario dar el mérito al espíritu misionero de estas iglesias aliancistas, en una región apartada, luchando a veces por mantener su propia existencia. Hubo, sin embargo, en todos los casos, ofrendas para la obra en el extranjero, a veces de cantidades respetables. Tuve que admirar el espíritu de los pastores, que podrían haber considerado la ayuda para las misiones un perjuicio para su propio sostén. Por el contrario, se observaba siempre un franco regocijo cuando la promesa de contribuciones financieras excedía las expectativas.

El lunes 4 de Julio fué un día que no olvidaremos quizás en toda la vida. A las 9.30 de la mañana me encontré en carrera vertiginosa desde la iglesia de campo de Bridgeview, hacia la estación en un Ford «Modelo T». A la mitad del camino el dueño detuvo la marcha velocísima de la máquina (unos 30 kilómetros por hora) diciendo que notaba algo suelto. A mí me parecía que todo estaba «suelto». Pero el oído del maestro había percibido la nota discordante, de modo que después de unas vueltas de la llave, seguimos adelante de nuevo. Así llegamos a la estación con margen suficiente para tomar el tren. El chofer no pudo menos que mirarme con cierto aire de triunfo, como para reprimir mi escepticismo. A mediodía estuve en el pueblo floreciente de Grand Prairie, a donde la Alianza recién abre obra con buenas expectativas. En la tarde un auto moderno me llevó al aeropuerto; a las 5.10 P. M. estuve a bordo del avión, y antes de las 9 P. M. estuve en Calgary, allá en el sur de la provincia. Aun así, perdí cerca de una hora en Edmonton, a donde seguí por otra línea desde esta ciudad a Calgary. Haciendo las mejores combinaciones posibles, este mismo viaje por tren habría requerido unas 26 horas.

Esta fué mi primera experiencia en viajes por aire, y debo decir que fué «convertido» de inmediato. Aunque no nos sea posible usar el avión como me-

La imprenta Alianza en la Exposición

Este año, ha sido la sexta vez que hemos podido tener un «stand» en la Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial de Temuco, donde presentamos al público la Palabra de Dios en 26 idiomas, y en Braille para los ciegos. Además de esto tuvimos libros evangélicos, textos de pared y tratados. Durante los cinco días que estuvimos en el stand, repartimos miles de tratados gratis junto con varios miles de un suplemento preparado especialmente para la ocasión.

El Viernes 28 de Octubre tuvimos el privilegio de obsequiar a Su Excelencia el Presidente de la República, un Calendario Bíblico para el nuevo año y una copia de «Salud y Vida». La administración de esta revista, desea para Su Excelencia mucha felicidad en el nuevo año y éxito en sus buenos deseos para nuestra patria.

Conversamos con muchas personas acerca de su estado espiritual, y les mostramos con la Biblia en la mano la necesidad de un Salvador personal.

Presentamos por primera vez en la Exposición, Biblias finas de todas clases y tamaños, y la venta de Biblias excedió a la de los años anteriores.

Nuestro deseo es que el Señor bendiga la semilla sembrada, para la salvación de las almas hambrientas.

dio corriente de transporte, creo que una persona debería procurar «volar por lo menos una vez en la vida, a fin de palpar este medio fenomenal e interesantísimo de transitar por el espacio. Después de los primeros cinco minutos de «susto» me gocé plenamente de lo demás del tiempo en el aire. Desde unos 2500 metros todo allá abajo parece muy pequeño.

Después de salir de Grand Prairie volamos por largo trecho sobre un terreno de bosques a donde no se observaba ninguna habitación humana. Más al sur entramos en una hermosa región agrícola, y desde el aire uno podría darse cuenta del magnífico trabajo de ingeniería civil que se había hecho al entregar los campos. Toda la parte habitada está en cuadros de una milla cuadrada que llaman «secciones», y las secciones están divididas en «cuartas». Una «cuarta» tiene la cabida de unas 600 hectáreas, que es el campo que generalmente posee una familia modesta. En campos de pastoreo, un sólo dueño tendrá a menudo una «sección» o más. Al entrar al aeropuerto de Calgary un gran sol rojizo se ponía detrás del alto macizo de las «Montañas Rocayosas». Fué un panorama hermosísimo, que puso feliz término a la etapa del viaje que me llevó hasta la zona del «Camino Real a Alaska».

G. A. BUCHER,

Conferencia anual de Pastores

Pongo en conocimiento de las Iglesias, Misioneros y Pastores de la Misión Alianza Cristiana que, según acuerdo del Comité Ejecutivo y Dios mediante, la Conferencia Anual se celebrará en Frutillar Alto, durante los días 10 al 14 de Enero de 1950. La llegada será el Martes 10.

Las labores de esta Conferencia estarán distribuidas en la siguiente forma:

- 1.—Miércoles 11, Convención de las Sociedades Femeninas.
- 2.—Jueves 12, Convención de las Escuelas Dominicales.
- 3.—Viernes 13 y Sábado 14, sesiones de la Conferencia Anual de Pastores.

Cada noche habrá reuniones de evangelización y las conferencias serán dictadas por los siguientes oradores.

Martes 10,	Diógenes Campos
Miércoles 11,	Carlos C. Islas
Jueves 12,	Everett C. Eck
Viernes 13,	Fernando Ibáñez
Sábado 14,	Ismael Higuera
Domingo 15,	Carlos Volstad.

Se recuerda que, según acuerdo de Conferencia, cada iglesia debe enviar una cuota especial a la iglesia sede para gastos de Conferencia, debiendo hacerlo también en esta ocasión las Sociedades Femeninas y las Escuelas Dominicales.

Ruego encarecidamente las oraciones a favor de este gran movimiento espiritual, a fin de que sea una verdadera bendición a través de toda nuestra Misión.—CARLOS C. ISLAS, Secretario Gral.

El poder de la religión

LA RELIGIÓN no consiste en fórmulas exteriores, en prácticas casi mecánicas, en palabras cuyo sentido se ignora o se olvida, en preceptos que verbalmente se respetan, pero que prácticamente se quebrantan. La religión es una cosa íntima que arranca de lo más profundo de nuestro corazón y de lo más elevado de nuestra inteligencia, que tiene manifestaciones exteriores como señales de lo que en el interior existe, no para suplirlas; palabras para comunicar con los otros hombres que elevan el alma a Dios a fin de mortificarse en esta comunión, y también para procurarla.— *Gumreindo de Azcarate.*

Francisca Beltrán de Riveros

«El hombre, como la hierba son sus días; florece como la flor del campo».

He aquí, terminan los días de la que fué la hna. Francisca Beltrán de Riveros. Su deceso tuvo lugar el 30 de Octubre en Freire. La hna. Francisca se convirtió en Lautaro, en el año 1908. Estaba joven cuando su esposo, hno. Ignacio Riveros, se consagró para predicar la palabra del Señor; ambos fueron obreros, apoyándose el uno en el otro y tuvieron un ministerio fructífero. Trabajaron en Ancud y las islas del sur con éxito, como zapadores en el tiempo del Sr. Weiss. Luego en Purranque y Gorbea, radicándose finalmente en Villarrica en el año 1918 para poder atender mejor el vasto campo que abarcaban. En todo fué ella la ayuda idónea en la obra, fiel consejera para todos los que llegaban a la casa y excelente obrera personal; era hospedadora, mujer de sacrificio que supo trabajar con gozo, apoyando a la obra y a su esposo en todo momento, con bondad y ternura.

Más tarde se ubicaron cerca de Ancahual, donde evangelizaron con éxito a través de 18 años. Construyeron un templo y se organizó una iglesia formada por los creyentes que habían ganado para el Señor. Crió siete hijos en el temor de Dios; los educó con amor y rectitud; procurando siempre que fuesen útiles para el Señor.

En el año 1947 fueron probados como por fuego. Un incendio redujo su casa a cenizas, dejándoles sin techo, sin ropa y pan, quedando solamente el templo, pero su fe permaneció firme en medio de la aflicción. Después ocuparon la casa de la Misión en Freire donde falleció. En los días de dolor mostró resignación; su espiritualidad no menguaba, más bien su fe esperaba aquel día cuando el Señor la hiciera descansar en su presencia misma.

Participaron en los servicios fúnebres los siguientes obreros: Ismael Higuera, Wilfred Diener, Humberto Valdsbenito, Domingo Amstutz, Carlos Volstad y la que escribe. Sus restos mortales fueron depositados en el cementerio de Freire, para esperar la gloriosa resurrección.

Nuestro deseo y oración que el Señor bendiga y consuele al hermano Ignacio y a los hijos, que también puedan encontrar su fortaleza en el Señor, como lo hacía por largos años la esposa y madre.

DORALIZA GATICA.

AVISO

Se pone en conocimiento de las Sociedades Femeninas y Círculos de Oración, que Dios mediante, la próxima **Convención Femenina se celebrará en la iglesia de Frutillar el día 11 de Enero de 1950**, en conexión con la **CONFERENCIA ANUAL**, debiendo llegar a Frutillar el Martes 11.

No olvidar que cada Sociedad debe enviar una cuota a la iglesia sede a beneficio de los gastos de la Convención.

Se ruega a las hermanas orar por el éxito de este torneo espiritual.

La Secretaria.

Pensamiento

La verdadera religión de Jesucristo, nuestro Salvador, es aquella que penetra y recibe todo el calor del corazón, y toda la elevación del entendimiento, y toda la fuerza de la voluntad.—DEAN STANLEY.

De otros campos

Santiago

MATRIMONIOS.—Con fecha 2 de Octubre se ofició la ceremonia de bodas los siguientes hnos: Oscar Escanilla y Mercedes E. y también los hermanos: Germán Guajardo S. y Elba Jimenez A. En la misma reunión fueron presentados al Señor los siguientes niños: Pablo Baez, Froelina Escanilla, Elías Miguel Jara y Juana Escanilla. Rogamos a Dios que bendiga ricamente a estos matrimonios y también a las criaturas recordando las palabras de Jesús: «dejad a los niños que vengan a mí porque de los tales es el reino de los cielos».

PEDRO RAMÍREZ, Pastor Igl. B. Vista.

Quitratú

DÍA DE LA BIBLIA.—Se llevó a efecto un programa en la E. D. El hno. don Enrique Tobelmann nos dió una interesante exhortación alusiva al acto. Se hizo una ofrenda especial que alcanzó a \$ 150.—

VISITAS.—De Coihueco y Chillán nos visitaron los hermanos E. Vallette y Carlos Richard e hija, respectivamente, quienes nos trajeron alentadores mensajes que nos han sido de mucha bendición.

ENFERMOS.—El Señor ha contestado nuestras oraciones una vez más, manifestando su poder devolviéndole la salud a nuestro hno. Carlos Vollette. La familia nos encarga agradecer las oraciones de los hermanos y al Señor sea la honra y gloria.

La secretaria.

«**P**DEJA ver tu religión. Las lamparas no hablan, pero si alumbran. Un faro no toca tambor, no toca campanas; sin embargo a lo lejos de las aguas, el marinero ve su amigable luz».—T. L. CUYLER.

Noticias de las Iglesias

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en Noviembre de 1949.

Santiago	3.600.—	Lago Ranco	50.—
San Bernardo	300.—	Ignao	100.—
Concepción	50.—	Osorno	3.525.—
Lebu	300.—	Ohanco	35.—
Contulmo	1000.—	Huilma	50.—
Purén	250.—	Puella	40.—
Osp. Pastene	300.—	Coyhaique	300.—
Luntaco	150.—	Los Lagos	100.—
Alto Yupehue	80.—	Soma Sur	150.—
Traiguén	500.—	Purranque	500.—
Victoria	1.250.—	Corta Alto	100.—
Curra-Cautin	40.—	Fresia	160.—
Lautaro	1.000.—	Río Frío	30.—
Grupo Los Pinos	100.—	Parga	260.—
1.a Iglesia		Polizonos	60.—
Temuco	1.500.—	Coihuirto	100.—
2.a Iglesia		San Juan	200.—
Temuco	3.000.—	Villa Alegre	1000.—
Loncoche	500.—	Frutillar	1.200.—
Grupo de Lumaco	100.—	Cosma	120.—
Grupo de Muquen	50.—	El Volcán	25.—
Pucón	80.—	Taihuén	50.—
Aromo	80.—	Pelluco	250.—
Villarrica	200.—	Grupo de Trapen	140.—
Valdivia	1.780.—	Peñol y Olmopulli	100.—
3 Espinos	100.—	Maullin	50.—
Pucono	20.—	Pto. Montt	1.300.—
Corral	100.—	Ancud	1.100.—
Río Bueno	50.—	Huidad	100.—
Ilihue	40.—	Paildad	100.—
Riñinahue	40.—		
Quepe	325.—	ESPECIALES	
Coipué	50.—	Coipué	50.—
Trapi	80.—	Martin Tolosa	200.—
Pichirropulli	340.—	2.a Iglesia, Tco.,	
Máfil	100.—	Asignación fam.	50.—
Pitruco	70.—	M. W.	120.—
La Junta	50.—		
Vivanco	225.—		
Mantilhue	40.—		

Pedro Vásquez N.
Tesorero

Valdivia

DEFUNCION.—Con fecha 24 de Octubre se fué a la patria celestial el hno. Perán, después de una larga enfermedad, la que soportó con resignación cristiana. Sus funerales fueron dirigidos por nuestro pastor, hno. Salas, ayudado por los hermanos, Jorge Deininger y el pastor Metodista.

Dios dé la consolación a sus deudos y bendiga la semilla sembrada en esta ocasión.

Luis Ortiz, Secretario.

Villarica

VISITA. — El 26 de Octubre fuimos visitados por el Presidente de la Misión, hno. Armando Campos, quien nos dió un precioso mensaje de Dios. Agradecemos altamente esta visita.

JUAN BELTRAN, Corresponsal.

Ignao

DIRECTORIO. — Con fecha 16 de Octubre se reunió en sesión trimestral esta iglesia y eligió el siguiente directorio: Anciano hno. Ambrosio Catalán; Secretaria hna. Rosa de Hernández; Tesorero, hno. A. Catalán; Diácono, hno. Galvarino Hernández; Diaconisa, hna. Rosenda de Catalán; Superintendente, de E. Dominical, hno. Facundo Vidal; Mensajeros de la iglesia, hnos. Bendelín Loncomilla y G. Hernández.

Pedimos las oraciones a favor de este directorio e iglesia.

ROSA DE HERNÁNDEZ, Secretaria.

San Bernardo

MATRIMONIO. — El sábado 30 de Octubre fué bendecido en ésta el matrimonio de los creyentes: Yolanda Sánchez con Eulogio A. Muñoz.

Dios bendiga este nuevo hogar y lo haga un lugar donde se adore y honre su santo nombre.

LIGIA SEGUÉL, Secretaria.

A LOS CORRESPONSALES

Hago presente a los corresponsales de las Iglesias que toda noticia para ser publicada en la Revista debe estar en mi poder a más tardar el 19 del mes anterior a su publicación.

CARLOS C. ISLAS I.

Clasificador 301 — «» — SAN BERNARDO

Coipué

VISITAS. — Por primera vez hemos tenido el placer de ser visitados por los esposos Amstutz acompañados por los estudiantes del Instituto Bíblico, con quienes tuvimos una muy hermosa reunión al aire libre con asistencia de unas 110 personas, que con todo interés y respeto escucharon los hermosos coros y el mensaje de la palabra de Dios.

Quiera el Señor que la semilla sembrada traiga abundantes frutos para vida eterna.

VALENTINA FERNANDEZ.

Victoria

DIA DE LA BIBLIA. — Por primera vez esta iglesia celebró el día de la Biblia con un sencillo programa religioso y ante una crecida concurrencia, el que resultó del agrado de todos.

DIA DEL PASTOR. — El 12 de Octubre esta iglesia saludó a su pastor como en años anteriores, con un pequeño, pero significativo regalo, demostrándole de esta manera su aprecio y cariño. La paz del Altísimo repose sobre él y su esposa.

NUEVO LOCAL. — El 8 de Octubre esta iglesia inauguró un nuevo local de predicación, con un pequeño programa desarrollado por los niños de la E. Dominical, dirigidos por nuestro pastor hno. Ezer Morales. Esta inauguración se efectuó ante una asistencia de 70 personas. El domingo 9 se

tuvo la primera Escuela Dominical en este local, con una asistencia de 25 niños.

Dios bendiga nuestros propósitos y a los niños que están recibiendo la bendita semilla del Evangelio.

DIRECTORIO. — En su última sesión trimestral esta iglesia pasó a elegir su nuevo directorio, el que quedó en la siguiente forma: Anciano, hno. Agustín Gómez; Secretario, hno. A. G.; Tesorero, hna. Elisa de Huenseler; Diaconisas, hnas. Anita de Neculhueque y María de García; Superintendente de E. Dominical, hno. A. Gómez; Secretaria, hna. E. de Aenseler; Tesorero, hno. Agustín Gómez.

A. Gómez, Corresponsal.

Pucón

VISITA. — Durante los días 18 y 19 de Septiembre fuimos visitados por el hno. Gerardo Peña, estudiante del Instituto Bíblico, con quien tuvimos dos hermosas reuniones. Dios bendiga a su siervo y la palabra por él sembrada.

DIRECTORIO. — Con fecha 9 de Octubre esta iglesia nombró su nuevo directorio, el que quedó como sigue: Anciano hno. Francisco Malinowski; Secretario, hno. Ernesto Núñez; Tesorero, hno. Ismael Riquelme; Diácono, hno. Luis A. Badilla; Diaconisa, hna. Bertidia de Morales; Superintendente de E. Dominical, Daniel Badilla; Secretario de E. Dominical, hna. Lidia Badilla; Tesorero de E. Dominical, hno. Francisco Malinowski; Profesores de E. Dominical, hnos. Luis A. Badilla, Ismael Riquelme; Ayudante del Anciano, hno. Manuel Cid.

Dios bendiga y dirija este directorio.

ERNESTO NÚÑEZ, Secretario.

Maipué

VISITAS. — El 30 de Septiembre nos visitó el hno. Lorenzo Jara, de Purranque, con quien tuvimos una buena reunión.

ORGANIZACION. — El 30 de Septiembre se organizó el grupo de hermanos de esta localidad, nombrando el siguiente directorio: Encargado, hno. Onofre Carrillo, Visitadores, hnos. Pedro 2.º Alvarado y Marta C. de Alvarado; Secretario, hno. Juan Cárdenas; Tesorero, hno. Juan Alvarado; Superintendente de E. Dominical, hno. Pedro Alvarado.

Se acordó que este grupo pertenezca a la Iglesia de Purranque y se fijó un blanco para el sostén del pastor de \$ 70.—

Dios bendiga este nuevo grupo para su propia honra y gloria.

JUAN CARCENAS, Secretario.

Huechulelfu

DIRECTORIO. — Con fecha 1.º de Octubre se reunió en sesión esta iglesia y procedió a nombrar su nuevo directorio, quedando como sigue: Anciano, hno. Oscar Campos; Secretaria, hna. Isabel Campos; Tesorera, hna. Lorna Muñoz; Diácono, hno. Humberto Escobar; Diaconisa, hna. Isabel de Campos.

El Señor bendiga este directorio en sus funciones.

DIA DE LA BIBLIA. — Esta iglesia conmemoró el día de la Biblia con un pequeño programa, donde hubo poesías, solos, coros y piezas de música tocadas por los hermanos Urrutia. El mensaje estuvo a cargo del hno. Marcos Cárcamo. Esperamos que la semilla sembrada en esta ocasión, sea fructífera.

DINA DE CAMPOS, Secretaria.

Puerto Montt

DIRECTORIO.—Con fecha 3 de Octubre esta iglesia se reunió en sesión y procedió a cambiar su directorio, quedando completamente reelegido.

La Liga de jóvenes también reelegió totalmente su directorio.

La Sociedad Femenina cambió su directorio en la siguiente forma: Guía, hno. Diógenes Campos; Presidenta, hna. Elsa de Campos; Vice Presidenta, hna. Miguelina de Ojeda; Secretaria, hna. Aurora de Mardones; Tesorera, hna. Sulema de Aguilar; Visitadoras, hnas. María de Mansilla, Bonifacia de Caro y Juana de Calderón. Quiera el Señor bendecir a estos directorios para su gloria.

DIA DEL PASTOR.—El 12 de Octubre la iglesia ofreció una manifestación de aprecio a su pastor, hno. Diógenes Campos. En esta misma fecha la Liga «Paladines de la Fe» celebró su 7.º aniversario de fructífera labor en la viña del Señor.

LA CORRESPONSAL.

Lautaro

VISITAS.—Ultimamente hemos sido visitados por los siguientes hermanos: Armando Campos, presidente de la Misión, esposos Amstutz, Rafael Minnicken compañía de un hno. Salvacionista, y dos estudiantes del Instituto Bíblico, hna. Pelma Volstad, acompañada de los estudiantes del Instituto, hno. Fernando Ibáñez y Carlos C. Islas, pastores de Contulmo y San Bernardo, respectivamente, recibiendo de todos ellos alentadores mensajes del Señor.

DIRECTORIO.—El 16 de Octubre esta iglesia cambió su directorio en la siguiente forma: Anciano, hno. Maximino Arriagada; Secretaria, hna. Albertina Romero; Tesorera, hna. Elsa de Molina; Diácono, hno. Armando Becerra; Diaconisa hna. María v. de Godoy; Superintendente de E. Dominical, hna. Enriqueta Viveros; Secretaria, hna. Norma Jorquera; Tesorera, hna. Lida Arias.

SOCIEDAD FEMENINA.—El 2 de Noviembre esta Sociedad Femenina nombró el siguiente directorio: Presidenta, hna. Elsa de Molina; Secretaria, hna. Albertina Romero; Tesorera, hna. Loyda v. de Arias; Consejeras, hnas. María v. de Godoy y María de Peña.

El Señor bendiga estos directorios en sus funciones para su propia honra y gloria.

ALBERTINA ROMERO, Secretaria.

Freire

FALLECIMIENTO.—El 30 de Octubre, a las 6.15 P. M. falleció en esta ciudad la hna. Francisca Beltrán de Riveros, a la edad de 73 años, después de sufrir cual mártir por varios años una penosa enfermedad. Hoy duerme en paz en una tumba hasta el día de la primera resurrección, ya que fué una fiel sierva de Jesucristo hasta el día de su muerte; en el viajar por este mundo y al partir a las regiones celestiales, deja una estela luminosa a una larga fila de seres queridos que la recuerdan con cariño y aprecio, para que se guíen por esa huella ya trazada y al fin de su jornada lleguen también, por Cristo, donde ella está.

Dios consuele a sus queridos y atribulados deudos con la gloriosa esperanza de que la volverán a ver en la eternidad.

Corresponsal.

AGRADECIMIENTOS.—Me es un deber y una satisfacción manifestar públicamente, por medio de «Salud y Vida», y en representación de mi familia, «mis más sinceros agradecimientos a todas las perso-

nas que con tanta perseverancia y tan buena voluntad cooperaron en una u otra forma en bien de mi inolvidable esposa (Q.E.P. D.) durante su larga enfermedad, como también en sus funerales. En forma especial a los misioneros y pastores de la Alianza, hnos. Carlos Volstad y esposa, Matrimonio Amstutz, W. Diener, Ismael Higuera, quienes no omitieron sacrificio alguno para estar con nosotros en esta dura prueba; de igual manera agradezco a la señorita Doraliza Gatica, su compañía y elocuente discurso en reconocimiento de los méritos de la extinta. Solo Dios les puede galardonear. Amén

Cábeame también destacar la noble actuación del señor Alcalde de Freire, al obsequiar gratuita y gentilmente la carroza de la Municipalidad para conducir el féretro a su destino final.

JOSÉ IGNACIO RIVEROS B.

Lonoche

SOCIEDAD FEMENINA.—La Sociedad «Ana Profetiza», se reunió en sesión el 26 de Octubre y procedió a cambiar su directorio, el que quedó como sigue: Guía, hno. Pedro Vásquez; Presidenta, hna. Carmen v. de Sepúlveda; Vice-presidenta, hna. Violeta Troncoso; Secretaria, hna. María de Carilao; Tesorera hna. Laura de Moreira; Comisión Visitadora, hnas. Dominga Recabarren y Marta Parra; Comisión de Labores, hnas. Marta de Riveros, Marta Parra y Juana de Sandoval.

Dios bendiga a este directorio y lo guie en todo.

MARÍA DE CARILAO, Secretaria.

Pucón

FALLECIMIENTO.—Con fecha 15 de Octubre partió para estar con el Señor el pequeño Wilfredo Figueroa Rifo, a la edad de siete años. El pequeño Wilfredo era nietecito del hno. Heriberto Rifo.

Quiera el Señor consolar a sus atribulados deudos.

ERNESTO NÚÑEZ, Secretario.

Cudico

FALLECIMIENTO.—El 25 de Octubre partió para estar con el Señor la hna. Amalia Oanulef, dejando en el dolor a su esposo y dos hijitos. En sus funerales se predicó la palabra de Dios a muchas almas.

El Todopoderoso consuele a sus deudos y los cuide, es nuestro deseo y oración.

NOBELINA GAJARDO, Secretaria.

Osorno

DIRECTORIO.—Con fecha 16 de Octubre se reunió en su cuarta sesión trimestral esta iglesia y procedió a nombrar su nuevo directorio, quedando como sigue: Anciano, hno. Erasmo Muñoz; Secretario, hno. Cristóbal Garcés; Tesorero, hna. Micaela de Gatica; Diáconos, hnos. Martín Olivero y Claudio Ojeda; Diaconisas, hnas. Liperia Brashov y Selmira de Ojeda; Superintendente de Esc. Dominical, hna. Hilda de Navarro; Vice-Superintendente, hna. Berta de Alegría; Tesorera, de E. D. hna. Graciela de Rivera; Corresponsal hno. Bernardo Riquelme; Tesorera Caja de Necesitados, hna. Olga de Salgado; Tesorera Caja de Delegados, hno. Guillermo Leighthon; Comisión de Finanzas, hnos. Erasmo Muñoz, Santos 2.º Rivera y Salatiel Guzmán; Visitadoras espirituales, hnas. Elsa de Morales y Herna Landero; Delegados a la Conferencia, hnos. Erasmo Muñoz, Martín Olivero y Berta de Alegría; Porteros hnos. José Soto y Clodomiro Uribe.

Nuestros deseos y oración son que el Señor bendiga este directorio para la buena marcha y éxito de la obra en ésta.

Corresponsal.

Temuco

LA IGLESIA «LIGA DE JOVENES» CAMBIO DE DIRECTORIO.— Con fecha 25 de Octubre esta liga se reunió en sesión para su cambio de directorio, el quedó constituido en la siguiente forma: Presidente, Manasés López; Vice Presidente, Humberto Coronado; Secretaria, Hilda O. de Almendra; Tesorero, Nasaél Rocas; Bibliotecario, Luis San Martín.

Dios bendiga a ésta Liga es nuestra oración

HILDA O. DE ALMENDRA.

Coyhaique

DEFUNCIONES.— El 28 de Septiembre pasó a estar con el Señor nuestro querido hno. Francisco Soto, a la edad de 45 años. El hno. Soto fué un fiel cristiano que nunca sacrificó su fe por nada de esta vida y gozaba del respeto de todos los que lo conocieron. Sus últimas palabras fueron una verdadera oración, diciendo: «Señor bendice a mis hermanos».

Dios consuele a sus deudos con la esperanza de que lo volverán a ver nuevamente en su presencia.

—El 6 de Agosto voló al cielo el pequeño Jorge Martín Jaramillo, hijito de nuestros hermanos Jaramillo.

—El 22 de Septiembre partió a las regiones celestiales la pequeña Teresa, hijita de los hermanos Pincheira.

—El 29 de Octubre fué llamado a la presencia del Señor el pequeño Joel, a la edad de 9 meses, hijo de nuestros hnos. Uribe.

Dios dé su gracia a estos atribulados padres que lamentan la partida de sus seres queridos.

FRANCISCO VIDAL, Corresponsal.

Valdivia

CINCUENTENARIO.— Conforme estaba anunciado, esta iglesia celebró junto con la Convención del Sur, su Cincuentenario, durante los días 3 al 6 de Noviembre, siendo muy marcada la presencia del Señor en cada reunión.

Esta celebración culminó con las reuniones del día 6, empezando a las 7 de la mañana, con oración, ungimiento de enfermos y predicación de la palabra de Dios, la que fué dada por el misionero, hno. Carlos LeFevre. También celebramos la Esc. Dominical, de 10 a 11 de la mañana.

En la reunión de la tarde, la que fué dirigida por el Superintendente de la Misión, Rvdo. Carlos Volstad, hizo una reseña histórica de la iglesia, el misionero, Rvd. W. Diener, la que fué escuchada con mucho interés por más de 300 almas. Acto seguido se pasó a oír un cuarteto de hombres y un corto pero muy interesante sermón por el hno. Carlos Volstad.

A continuación se pasó a realizar la Acción de Gracias, acto que presidió nuestro pastor, hno. Salas. Los hermanos con todo regocijo y gratitud pasaron a depositar sus ofrendas, la que alcanzó a la suma de casi \$ 17000. En medio de alabanzas a Dios esta iglesia dedicó este dinero para la construcción de su templo.

Dios bendiga todo lo hecho en esta oportunidad y nos haga cada día más fieles en su santo servicio.

LUIS ORTIZ, Corresponsal.

Frutillar

EL DIRECTORIO que regirá los destinos de nuestra Iglesia será el que anotamos como sigue: Anciano, hno. Celestino Rojas; Diácono, hno. Augusto Vargas; Diáconisa, hna. María de Rojas; Secretaria, hno. Carlos Rivera; Superintendente de E. D. hermana, Erna de Campos; Comisión de Finanzas:

los hermanos: Celestino Rojas y Carlos Rivera; Tesorera de la Iglesia, hna. Gertrudis de Rivera; Secretario corresponsal, el hermano Oscar Navarro. Nuestros mejores deseos, son que el Señor guíe a este nuevo directorio en todas sus actividades en su santa Obra.

INAGURACION DE UNA SALA DE PREDICACION.— El Domingo 30 del mes de Octubre, un grupo de hermanos de nuestra Iglesia se dirigieron a la Estación de Casma, donde está trabajando para el Señor nuestro hermano Agustín Aros, quien preparó una sala para la predicación del evangelio. En la inauguración unas setenta personas escucharon el mensaje de la Palabra de Dios.

A esta fiesta nos acompañó el hermano Pastor Lorenzo Jara, de Purranque, y algunos hermanos de la Iglesia de Villa.

La nueva congregación aportará para obra misionera, con la suma de \$ 120 mensuales, estamos orando porque esta nueva puerta que el Señor nos ha abierto sea un verdadero faro, donde muchos de nuestros amigos encuentren al Señor Jesucristo como su salvador personal.

La Liga de la Juventud está visitando cada Domingo a nuestros hermanos allí en Casma. Nuestros deseos son, que todo lo hecho sea para gloria de su santo nombre.

OSCAR NAVARRO, Corresponsal.

Quepe

TESTIMONIO DE SANIDAD.— Habiendome encontrado gravemente enfermo de la vista me fué a Temuco, donde el oculista después de detenido exámen, dispuso mi pronto traslado a la Capital, yéndome el 14 de Septiembre. En Santiago después de examinarme me internaron al Hospital «San Vicente de Paul» y se me sometió a una delicada operación, la que con ayuda y misericordia de Dios, fué con toda felicidad, hoy me encuentro sano de mi vista. Durante mi enfermedad en la capital fuí visitado por el pastor de la Alianza en esa, hno. Federico Oschileswski y diversos otros hermanos, de quienes estoy muy agradecido.

Hoy doy público agradecimientos a mi Dios, y a los hermanos de la iglesia de Quepe, por sus oraciones a mi favor.

VISITA.— El 11 de Septiembre fuimos honrados con la visita del hno. Ismael Higuera, pastor de la segunda iglesia de Temuco, con quien celebramos una hermosa reunión, estando nuestro templo repleto de almas que escucharon con toda atención y respeto el mensaje del Señor.

El Señor bendiga la semilla sembrada en esta ocasión.

VISITA.— El 15 de Agosto tuvimos el placer de ser visitados por el hno. Eser Morales, pastor de Victoria, quien iba en una gira, y con quien tuvimos una bendecida reunión.

Dios bendiga a su siervo y su palabra predicada por él.

ELISEO TOLOSA, Corresponsal.

Lebu

DIRECTORIO.— Con fecha 17 de Octubre se llevó a efecto el cambio de directorio de la Sociedad Femenina «Mensajeras de la Cruz», quedando en la siguiente forma: Presidenta, hna. Ester de Quezada; Vice-Presidenta, hna. Ester Correa; Secretaria, hna. Rosalba Valenzuela; Tesorera, hna. María de Pérez; 1.º Comisión Evangelizadora, hnas. Mery v. de Contreras y Magdalena de Monsalvez; 2.º Comisión, hnas. Julia de Valenzuela y Rosalba Valenzuela;

3.º Comisión hnas. Laura de Flores y Rosa v. de Concha.

Dios bendiga este nuevo directorio.

ANIVERSARIO.— El 7 de Noviembre celebró esta iglesia el décimo segundo aniversario del Templo, con un corto programa literario musical, auspiciado por la Sociedad Femenina. El Mensaje estuvo a cargo del hno. Antonio González.

DIRECTORIO ESU. DOMINICAL.— Con fecha 23 de Octubre esta escuela cambió su directorio, quedando como sigue: Superintendente, hna. Ester de Quezada; Vice-Sup. hna. Rosalba Valenzuela; Secretario, hno. Rigoberto Monsalvez; Tesorero, hno. Juan Loayza.

Dios bendiga todo lo hecho para su gloria

EL SECRETARIO.

NOTICIAS DE LA ARGENTINA

Olavarría

FALLECIMIENTO.—El 8 de Junio fué llamada a estar con el Señor nuestra querida hna. Luisa de Dassa, luego de haber soportado una larga y cruel enfermedad. Quiera el Todopoderoso consolar a sus deudos.

ENLACE.—El 23 de Julio fué bendecido el enlace de la Srta. Nélica Cocconi y el joven Artimicio Cunioli, en lucida ceremonia a cargo del pastor, Jorge D. Bernardini. Deseamos a estos simpáticos jóvenes muchas felicidades y que Dios siempre les guarde en su senda.

DESPEDIDA.—Con fecha 17 de Septiembre se llevó a cabo una reunión social con el objeto de despedir a los buenos pastores Fanderwud, quienes se ausentan de esta ciudad para trabajar en la obra del Señor en la ciudad de General Pico. Nuestros hermanos se van después de más de dos años de permanencia en ésta y de haber actuado con dedicación y el beneplácito de la congregación. Les quedamos reconocidos por su sencillez y alto espíritu cristiano demostrado siempre. Anhelamos que el Señor les cuide y bendiga ricamente en su nuevo campo de labor.

CORRESPONSAL,

Iglesia de 9 de Julio

NUEVOS HERMANOS SE RADICAN EN ESTA.— Desde el día 6 de Septiembre se encuentran radicados en esta ciudad, al frente de sus actividades comerciales los esposos Eduardo Ramirez, señora e hijito, hermanos que pertenecían a la Iglesia de Pehuajó, que el Señor les bendiga ricamente en todo.

ESFUERZO DE EVANGELIZACION.— Durante los días 21, 22 y 23 de Octubre tuvimos el privilegio de contar entre nosotros y procedente de la capital Federal a un grupo de misioneros y estudiantes del Instituto Bíblico; son ellos los apreciados esposos Barnes y los estudiantes: Emilio Hildebraum, Benjamín Herrera, Andrés Roberts y Rodolfo Froiteño, quienes tuvieron a su cargo una serie de reuniones en nuestro templo, y al aire libre, algunas de ellas ilustradas con hermosas proyecciones luminosas en colores a cargo de la señora Vera F. de Barnes, además en todas estas reuniones se escucharon himnos y coros especiales a cargo de los visitantes. Este pequeño esfuerzo estuvo programado por la Sociedad Juvenil de esta ciudad. Damos gracias al Señor por la oportunidad que brindó una vez más de escuchar el Evan-

gelio a quienes no lo conocían aun y también aquellos que ya lo conocíamos. Por otra parte, agradecemos a quienes tuvieron a su cargo todas estas reuniones.

VISITA.— El día 26 de Octubre llegó a esta ciudad el Sub-gerente de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera, señor Delio Coconi, quien durante el mencionado día y el día siguiente o sea el 27, nos trajo inspirados mensajes, los cuales fueron escuchados por un número apreciable de creyentes. Además, el señor Coconi, venía en cumplimiento de la jira que por distintas partes del país viene realizando, comisionado por la Sociedad de la cual es Sub-gerente. Deseamos al señor Coconi, toda clase de bendiciones y que el Señor le acompañe durante toda su gira.

Azul

Con sumo gozo esta iglesia ha podido concretar una aspiración que desde hace algunos años era anhelada.

Se trata de la adquisición de un colectivo, por el cual se había estado trabajando largo tiempo con el objeto de reunir fondos.

Damos gracias al Señor porque El ha contestado nuestras oraciones, brindándonos esta oportunidad de adquirirlo en condiciones sumamente ventajosas.

Pedimos al Señor se digne guiarnos para que este vehículo sea utilizado en la mejor forma posible para la bendición de su obra en esta ciudad.

PRESENTACION DE NIÑOS.— Fué encomendado al cuidado del Señor el bebé Juan Aberto, hijito de los esposos Emma Lanastosa y Juan Rodríguez G. Que Dios ilumine a los papás para que puedan guiarlo por el camino del bien.

REUNIONES ESPECIALES PARA NIÑOS.— Tuvimos la grata visita de la señorita Theda Krieger, durante los días 15, 16 y 17 de Octubre ppdo. a fin de realizar reuniones especiales pro-Evangelización de los niños, auspiciadas por la Escuela Dominical.

En la Central, Anexo y al aire libre en una plaza se desarrollaron las reuniones programadas.

Tuvo también una reunión donde se habló a los padres, sobre los hijos y el hogar en general. Uno de sus conceptos. «Los padres tienen la sublime responsabilidad de enseñar a sus hijos la palabra de Dios. Esa es la mejor herencia».

A los maestros de la E. D. e interesados los aleccionó en un ciclo de tres disertaciones muy provechosas.

«El Maestro debe tener mucha comprensión, paciencia, y un inmenso amor hacia las tiernas almas infantiles».

Además, se llevó a efecto una reunión abierta o de mesa redonda, donde en un ambiente familiar le fueron hechas a la Srta. Krieger preguntas de la más diversa índole.

Han sido todas las reuniones, donde sentíase el poder de lo Alto, muy fructíferas, en especial para la niñez pues varios niños y niñas aceptaron al Señor como su Salvador personal, almas redimidas por la sangre del Cordero.

Damos gracias a Dios por la mensajera que ha levantado para Evangelizar a los niños.

Debemos orar para que más señoritas consagradas se entreguen de lleno a la Obra en la que la Srta. Krieger está sirviendo.

EDUARDO BUSTAMANTE, Corresponsal.

"SALUD Y VIDA"

Revista mensual de la «ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA» en Chile

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 25.—
Núm. suelto » 3.—
Suscripción anual
al extranjero » 0.60 o/a
en Argentina 2.50 m/n

Administrador y
Redactor responsable.
CARLOS VOLSTAD
Sub. Administrador
RAFAEL MINNIK
Comisión Colaboradora
WILFREDO DIENER
CARLOS O. ISLAS
FERNANDO IBAÑEZ

Colaboraciones, y todo lo relacionado con la parte literaria; suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

LECCIONES DE ESCUELA DOMINICAL

Lección para el 1.º de Enero de 1950.

El grupo de discípulos fieles

Hechos 1. I Pedro 2:9-10.

TEXTO AUREO: «Mas recibiréis la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre vosotros; y me seréis testigos en Jerusalem, y en toda Judea, y Samaria y hasta lo último de la tierra». Hechos 1:8.

- 1) Palabras finales del Señor Jesús. Hechos 1:1-9.
- 2) El mensaje de los ángeles sobre el regreso de Jesús. Hechos 1:10-11.
- 3) Esperando el cumplimiento de la promesa: Hechos 1:12-14.

Lección para el 8 de Enero de 1950.

La Iglesia habilitada con poder

Hechos 2:1-41.

TEXTO AUREO. «Arrepentios, y bautícese cada uno de vosotros en el nombre de Jesucristo para perdón de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo». Hechos 2:38.

- 1) Bautizados con poder. Hechos 2:1-4.
- 2) Predicación con poder. Hechos 2:14-17.
- 3) Convertidos con poder. Hechos 2:37-41.

Lección para el 15 de Enero de 1950.

La comunión en la primitiva Iglesia

Hechos 2:42 a 5:42.

TEXTO AUREO. «La multitud de los que habían creído eran de un corazón y un alma; y ninguno decía ser suyo lo que poseía; mas todas las cosas les eran comunes». Hechos 4:32.

- 1) Comunión en la adoración. Hechos 2:42; 4:31.
- 2) Comunión en los bienes. Hechos 2:44,45; 4:32, 34-37.
- 3) Comunión en el servicio. Hechos 2:43, 47; 4:31.

Lección para el 22 de Enero de 1950.

El primer mártir cristiano

Hechos 6:1. a 8:4.

TEXTO AUREO. «Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la corona de la vida». Apocalipsis 2:10.

- 1) El enjuiciamiento de Esteban. Hechos 6:8-15.

- 2) La defensa de Esteban. Hechos 7:1-53.
- 3) La muerte de Esteban. Hechos 7:54-60.

Lección para el 29 de Enero de 1950.

A todos los hombres

Hechos 8:4 a 11:18.

TEXTO AUREO. «Por tanto, id, y doctrinad a todos los gentiles, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo». Mateo 28:19,20.

- 1) Enviado por el Espíritu Santo. Hech. 10:17-20.
- 2) Reunidos por el Espíritu Santo. Hech. 10:24.
- 3) Ungido por el Espíritu Santo. Hech. 10:34-43.

Desde la Roma pagana hasta la Roma papal

LA manera en que la Roma papal adoptó y también adaptó las creencias y las prácticas del paganismo está descrita por Mourant Brock en su libro: «Roma, Pagana y Papal», publicado hace años en Londres. En una parte dice lo siguiente: «En la transición desde la Roma pagana a la Roma papal mucho del material antiguo fué aprovechado. Los templos paganos se convirtieron en iglesias cristianas; los altares de los dioses se trocaron en altares de los santos. Las cortinas, el incienso, las velas, las placas en que fueron inscritas mandas, permanecieron sin cambio. La «squaminarium» todavía servía de receptáculo para el agua santa. San Pedro estaba de portero en lugar de Cardea. San Roque o San Sebastián ocupaban el sitio en el dormitorio que antes correspondía a los penates frigianos. Las naves tenían por enseña a San Nicolás en vez de Cástor y Pólux. La *Matre Deum* vino a ser la *Madonna*; las limosnas pro *Matre Deum*, se cambiaron en limosnas por la *Madonna* y la *Fiesta de la Matre Deum* se convirtió en la *Fiesta de la Madonna*, o el *Día de Nuestra Señora*. Bajo el nuevo régimen, la «hostia» o sea, la víctima, es ahora la hostia. El «*Iugentes Campi*», o sea, la región tenebrosa, es ahora el purgatorio; y las ofrendas a los «manes» son ahora las misas por los muertos».

De la revista, «El Católico Convertido».